



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

177-я сессия

Женева, 12–15 марта 2019 года

Пункт 4.6.1 предварительной повестки дня

Соглашение 1958 года:

**Рассмотрение проектов поправок к существующим  
правилам ООН, представленных GRBP****Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 04  
к Правилам № 41 ООН (шум, производимый  
мотоциклами)****Представлено Рабочей группой по вопросам шума и шин\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам шума и шин (GRBP) на ее шестьдесят восьмой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRB/66, пункт 4). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/2018/11. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2019 года.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## Дополнение 7 к поправкам серии 04 к Правилам № 41 ООН (шум, производимый мотоциклами)

Пункт 6.3 изменить следующим образом:

- «6.3.1 Изготовитель мотоцикла не должен исключительно в целях соблюдения требований по шуму, предусмотренных в настоящих Правилах, преднамеренно изменять, корректировать или внедрять те или иные устройства либо процессы, которые не будут задействованы в условиях обычной дорожной эксплуатации.
- 6.3.2 Тип мотоцикла, представленный на официальное утверждение, должен отвечать требованиям приложения 7 к настоящим Правилам. Если в мотоцикле предусмотрены переключаемые водителем электронные программы или режимы работы, которые влияют на уровень звука, производимого данным транспортным средством, то все такие режимы должны соответствовать требованиям приложения 7. Испытания проводят на основе наихудшего из возможных сценариев.
- 6.3.3 В заявке на официальное утверждение или изменение либо распространение официального утверждения изготовитель должен указать в соответствии с приложением 8, что тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям пункта 6.3.1 настоящих Правил.
- 6.3.4 Результаты испытаний, полученные согласно положениям пункта 6.3.2 выше, должны быть указаны в протоколе испытания и на карточке, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам».

Пункт 8.3 изменить следующим образом:

- «8.3 Для подтверждения соответствия производства изготовитель делает повторное заявление о том, что утвержденный тип мотоциклов по-прежнему отвечает требованиям пункта 6.3.1 настоящих Правил. Уровни звука, измеренные в соответствии с приложением 7, не должны превышать пределы, указанные в пункте 2.6 приложения 7, более чем на 1,0 дБ(A)».

Приложение 1, пункт 18 изменить следующим образом:

«18. Дополнительные положения об уровне звука:

		Исходная точка i)	Исходная точка ii)	дополнительное условие эксплуатации 1	дополнительное условие эксплуатации 2
18.1	Условия эксплуатации для ДПУЗ				
18.1.1	Номер выбранной передачи				
18.1.2	Скорость транспортного средства	—	—	—	—
18.1.2.1	Скорость транспортного средства в начале периода ускорения (средний показатель за 3 прогона) (км/ч)				
18.1.2.2	Дистанция предускорения (м)				
18.1.2.3	Скорость транспортного средства vAA' (средний показатель за 3 прогона) (км/ч)				
18.1.2.4	Скорость транспортного средства vPP' (средний показатель за 3 прогона) (км/ч)				
18.1.2.5	Скорость транспортного средства vBB' (средний показатель за 3 прогона) (км/ч)				

		Исходная точка i)	Исходная точка ii)	дополнительное условие эксплуатации 1	дополнительное условие эксплуатации 2
18.1	Условия эксплуатации для ДПУЗ				
18.1.3	Частота вращения двигателя	—	—	—	—
18.1.3.1	Частота вращения двигателя nAA' (средний показатель за 3 прогона) (мин <sup>-1</sup> )				
18.1.3.2	Частота вращения двигателя nPP' (средний показатель за 3 прогона) (мин <sup>-1</sup> )				
18.1.3.3	Частота вращения двигателя nVV' (средний показатель за 3 прогона) (мин <sup>-1</sup> )				
18.1.4	Результат испытания при широко открытой дроссельной заслонке L <sub>wot</sub> (дБ(А))				
18.1.5	Предельные значения, определенные в ДПУЗ				

18.2 См. свидетельство изготовителя о соответствии требованиям пункта 6.3.1 (прилагается)».

Приложение 7,

Сноску 1 в пункте 2.6 изменить следующим образом:

«2.6 Предельные значения, определенные в ДПУЗ<sup>1</sup>

...

<sup>1</sup> Если испытания в соответствии с приложением 3 настоящих Правил ООН и испытания в соответствии с ДПУЗ проводят непосредственно друг за другом на одном и том же транспортном средстве, то по согласованию с органом по официальному утверждению типа могут использоваться значения L<sub>wot(i)</sub> и n<sub>wot(i)</sub>, полученные в ходе испытаний в соответствии с приложением 3. В противном случае при проведении проверки на соответствие указанным предельным уровням значения для L<sub>wot(i)</sub> и n<sub>wot(i)</sub> определяются вновь посредством измерений, указанных в пункте 1 приложения 3, но с использованием той же передачи (i) и той же дистанции предускорения, что и в случае официального утверждения типа транспортного средства».

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

«3.1 Общие положения

Орган по официальному утверждению типа, а также техническая служба предписывают проведение испытаний для проверки соответствия мотоцикла требованиям, изложенным в пункте 2 выше. Во избежание ненужной работы испытание проводят только по двум исходным точкам, определенным в пункте 3.2 ниже, и по двум дополнительным условиям проведения испытаний, которые не соответствуют исходным точкам, но находятся в пределах контрольного диапазона ДПУЗ».

Приложение 8 изменить следующим образом:

## «Приложение 8

### **Заявление о соответствии пункту 6.3.1 дополнительных положений об уровне звука (ДПУЗ)**

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))

..... (наименование изготовителя) подтверждает, что транспортные средства данного типа ..... (тип относительно производимого уровня звука согласно Правилам № 41) соответствуют требованиям пункта 6.3.1 Правил № 41 ООН.

..... (наименование изготовителя) добросовестно делает настоящее заявление после проведения соответствующей оценки уровня звука, производимого транспортными средствами.

Дата: .....

Фамилия уполномоченного представителя: .....

Подпись уполномоченного представителя: .....»

---